

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

WT/DS309/7  
G/L/675/Add.1  
S/L/160/Add.1  
16 de julio de 2004

(04-3059)

---

Original: inglés

## CHINA – IMPUESTO SOBRE EL VALOR AÑADIDO APLICABLE A LOS CIRCUITOS INTEGRADOS

### Comunicación conjunta de China y los Estados Unidos

La siguiente comunicación, de fecha 14 de julio de 2004, dirigida por la delegación de China y la delegación de los Estados Unidos al Presidente del Órgano de Solución de Diferencias, se distribuye a petición de esas delegaciones.

---

Los Gobiernos de la República Popular China y de los Estados Unidos de América tienen a bien notificar al Órgano de Solución de Diferencias ("OSD") que han llegado a un acuerdo con respecto a la cuestión planteada por los Estados Unidos en el documento WT/DS309/1 (China - Impuesto sobre el valor añadido aplicable a los circuitos integrados), de fecha 23 de marzo de 2004.

Se adjunta a la presente el texto del acuerdo, que adopta la forma de un memorándum de entendimiento. Le rogamos que esta notificación y su anexo se distribuyan a los Consejos y Comités competentes, así como al OSD.

**Memorándum de entendimiento entre China y los Estados Unidos  
con respecto al impuesto chino sobre el valor añadido  
aplicable a los circuitos integrados**

Habida cuenta de que los Estados Unidos solicitaron la celebración de consultas en la Organización Mundial del Comercio ("OMC") con China sobre el impuesto chino sobre el valor añadido ("IVA") aplicable a los circuitos integrados (DS309) el 18 de marzo de 2004;

Considerando que China y los Estados Unidos celebraron consultas constructivas el 27 de abril de 2004 en Ginebra y reuniones bilaterales en Washington y Beijing:

China y los Estados Unidos han convenido en lo siguiente:

Para el 1º de noviembre de 2004, China modificará las medidas descritas en la solicitud de celebración de consultas presentada por los Estados Unidos (WT/DS309/1) con el fin de eliminar la posibilidad que tienen las empresas que producen circuitos integrados en China de que se les reembolse el IVA sobre sus ventas nacionales. Esas modificaciones entrarán en vigor no más tarde del 1º de abril de 2005. Hasta la fecha en que surtan efecto esas modificaciones, sólo se reembolsará el IVA a las empresas de circuitos integrados certificadas con arreglo a las medidas al 14 de julio de 2004 con respecto a productos certificados de ese modo al 14 de julio de 2004.

El 1º de septiembre de 2004 a más tardar, China publicará un aviso para revocar la medida enunciada en la solicitud de celebración de consultas de los Estados Unidos (WT/DS309/1) que prevé el reembolso del IVA sobre los circuitos integrados diseñados en China pero fabricados en el extranjero. La revocación surtirá efecto a partir del 1º de octubre de 2004 a más tardar.

El presente Memorándum de entendimiento se entenderá sin perjuicio de los derechos y obligaciones que corresponden a China o los Estados Unidos en virtud del Acuerdo sobre la OMC.

Hecho en Ginebra, el 14 de julio de 2004, en doble ejemplar en los idiomas chino e inglés, siendo cada uno de estos textos igualmente auténtico.

(firmado)  
Por el Gobierno  
de la República Popular China

(firmado)  
Por el Gobierno  
de los Estados Unidos de América

\_\_\_\_\_